DOI: 10.17117/na.2016.05.02.371

<http://ucom.ru/doc/na.2016.05.02.371.pdf>

Поступила (Received): 24.05.2016

Мусалаева Н.М.
Наименования женских ювелирных
украшений в бухтинском говоре андалальского
диалекта аварского языка

Musalaeva N.M.
Names women's jewelry in bohinska andalusische
dialect of the dialect of the Avar language

В статье рассматриваются лексические особенности названий женских ювелирных украшений в диалектах аварского языка

Ключевые слова: аварский язык, андалальский диалект, бухтинский говор

The article considers lexical specifics of the names of women's jewelry in the dialect of the Avar language

Key words: Avar language, Andalusi dialect, dialect buchinski

Мусалаева Наида Махмудовна

Магистрант

Дагестанский государственный университет
г. Махачкала, ул. Гаджиева, 37

Musalaeva Naida Mahmudovna

Master

Dagestan state university
Makhachkala, Gadzhieva st., 37

*Научный руководитель:
доцент Магдилова Р.А.*

Ювелирные украшения женщин являются одним из самых ярких и интересных аспектов истории, народного искусства. Они отражают уникальную этно-культурную ситуацию [1, с. 5]. Украшения являются неотъемлемой частью женского костюма одного из народов аварского этноса – бухтинцев. Их дороговизна, материал изготовления, камни и узор «*накъиц*» прямо указывали на то, к какому сословию относится та или иная женщина, т.е. по качеству и форме ювелирного изделия, можно было определить, к какому вольному обществу принадлежит женщина селения Бухты.

В бухтинском говоре андалальского диалекта имеются следующие наименования украшений, ювелирных изделий: *К1илик1*, *к1илк1ал* «серьга, серьги», *баргъич*, *баргъичал* «кольцо, кольца», *бурт1ина* «кольцо, перстень на большой палец» *курхъен*, *курхъаби* «браслет, браслеты», *камал* «серебряный пояс», *магъдидарай* «кулон», *рахас* «цепочка», *маржанал* «бусы», *наг1ел* «драгоценный или полудрагоценный камень».

Ювелирные украшения бухтинцев по способу ношения можно разделить на две группы: съёмные, которые можно нацепить и снять и нашивные. Формы

украшений бухтинцев отличались массивностью, декоративным архаичным геометризованным орнаментом, нанесенным чернью, монументальностью. На украшениях мы видим и древние символы. Это солярные символы, символы плодородия, зооморфные символы, символы, изображающие различных животных.

Основные украшения аварок, в том числе бухтинских женщин сконцентрированы на голове. Украшения нашивались на чохто «головной убор». Чохто и его украшения имело социально-дифференцирующую функцию: по головным украшениям можно было определить социальный статус бухтинской женщины – ее замужество (имелись специфические украшения, надеваемые после замужества), состоятельность (богатая или бедная та или иная женщина определялось по дороговизне и количеству украшений, нашитых на чохто), определялся также возраст женщины. Украшения, их число, размеры сводились к минимуму у пожилых женщин.

Самой древней и распространенной формой головных украшений являлись различные круглые *к1илк1ал* «серьги» и *бек1ал* «розетки», связанные с солярной символикой. Они нашивались на виске чохто «головной убор». Женщины общества андалал носили особые серьги – пластины. К височной области бухтинские женщины, как и гидатлинки нашивали серебряные литые круглые бляшки – *к1илк1ал*. Размеры разеток поэтапно уменьшались в зависимости от статуса и возраста их обладательницы. Самые большие носили незамужние бухтинские девушки. «Для таких девушек большие пластины – серьги имели сакральное защитное значение» [2, с.20]. Бухтинские девушки и женщины молодого возраста украшали налобную часть чохто литой квадратной чуть изогнутой серебряной пластиной, которая как бы повторяла форму лба. На этом украшении изображались птички, сдвоенные лошадки, звезды. Многие символы на украшениях служили оберегом. Как говорят в народе, они оберегали детородную функцию женщины. Много встречаются на ювелирных украшениях бухтинок символы древа жизни как первоисточника жизни на земле.

Курхъен «браслет» у бухтинцев был с камнями, который назывался *наг1ел лъураб курхъен* «браслет с камнями и без камней» и *наг1ел лъеч1еб курхъен* «браслет без камней». *Наг1ел лъеч1еб курхъен* «браслет без камней» был разрисован чернью. Изображались на браслете разные религиозные – исламские и до-религиозные – языческие символы. Чаще всего на браслет чернью наносили мусульманский знак символ – *моц1ги ц1ваги* «полумесяц со звездой». *Наг1ел бугеб курхъен* «браслет с камнями» был у бухтинуев самым красивым ювелирным изделием. На браслете крепились разноцветные полудрагоценные камни: *жавгъар* «жемчуг», *якъут* «яхонт», *пируза* «бирюза», *магъи* «слоновая кость», *маргъал* «бусинка», *кагъру* «янтарь».

Браслеты «курхъаби» бывали и позолоченные.

Все ювелирные изделия, особенно, чохто «головной убор» передавались по наследству матерью дочери. Каждая бухтинка в сундуке обязана была иметь, унаследованное от мамы или сшитое специально, чохто «головной убор».

Баргъич, *баргъичал* «кольцо, кольца» были разные по размеру, форме и назначению. В бухтинском говоре мы нашли два названия колец: *баргъич*

«кольцо» – это обычное кольцо, которое изготавливали с камнями и без камней с чернью, и «бурт1ин», похожее на перстень, достаточно большое по размеру. Такое кольцо надевалось на большой палец. В основном все кольца изготавливали из серебра. У аварцев в старину золотые кольца не были популярны, как серебряные. В основном кольца и другие серебряные ювелирные украшения изготавливались в Гоцатле, относящемся к Хунзахскому ханству. Бухты и некоторые села андалальского вольного общества поддерживали тесные торгово-экономические связи с Кази-Кумухским ханством. И ювелирные изделия были завезены из Кази-Кумуха. У бухтинцев собственных ювелирных мастеров не было.

Таким образом, ювелирные изделия бухтинцев сохранили в протяжении многих веков свои национальные традиции и это отразилось в лексике исследуемого говора.

Список используемых источников:

1. Абадина Р.П. Лексика традиционной одежды в диалектах хакасского языка: в сравнении с алтайским языком: Автореф. дис. ... канд. филол. н. Новосибирск, 2009.
2. Абдуллаева Э.С.-Б. Бытовая лексика кумыкского языка. Махачкала, 2014.

© 2016, Мусалаева Н.М.

Наименования женских ювелирных украшений в бухтинском говоре андалальского диалекта аварского языка

© 2016, Musalaeva N.M.

Names women's jewelry in bohinska andalusische dialect of the dialect of the Avar language